

3. 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo 18 straipsnio 2 dalies antra įtrauka turi būti aiškinama kaip nenustatanti asmens duomenų įgaliotiniui pareigos iš anksto užpildyti šioje nuostatoje nurodyto registro prieš atliekant asmens duomenų tvarkymo operacijas, kaip antai numatytas Reglamento Nr. 1290/2005 42 straipsnio 8b punkte ir 44a straipsnyje bei Reglamente Nr. 259/2008.
4. Direktyvos 95/46 20 straipsnis aiškintinas kaip neįpareigojantis valstybių narių numatyti šioje nuostatoje minimos išankstinės patikros reikalavimo informacijos paskelbimui pagal Reglamento Nr. 1290/2005 42 straipsnio 8b punktą ir 44a straipsnį bei Reglamentą Nr. 259/2008.

(<sup>1</sup>) OL C 129, 2009 6 6.  
OL C 119, 2009 5 16.

**2010 m. lapkričio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas (Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš V.W. Lahousse, Lavichy BVBA**

(Byla C-142/09) (<sup>1</sup>)

(Direktyvos 92/61/EEB ir 2002/24/EB — Dviračių arba triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimas — Transporto priemonės, skirtos varžyboms, kurios rengiamos keliuose arba kitose vietose — Nacionalinė nuostata, kuria draudžiama gaminti, parduoti ir montuoti įrangą, skirtą padidinti mopėdų variklių galią ir (arba) greitį)

(2011/C 13/10)

Proceso kalba: olandų

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

**Šalys pagrindinėje baudžiamojoje byloje**

V.W. Lahousse, Lavichy BVBA

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde* (Belgija) — 2002 m. kovo 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2002/24/EB dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo, panaikinančios Tarybos direktyvą 92/61/EEB (OL L 124, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 29 t., p. 399), 1 straipsnio 1 dalies, 12 straipsnio ir 15 straipsnio 2 dalies išaiškinimas — Išimtis transporto priemonėms, skirtoms

varžyboms, kurios rengiamos keliuose arba kitose vietose — Šios išimties nenumatantis nacionalinis teisės aktas

**Rezoliucinė dalis**

1992 m. birželio 30 d. Tarybos direktyva 92/61/EEB dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo ir 2002 m. kovo 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2002/24/EB dėl dviračių ir triračių motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimo, panaikinti Tarybos direktyvą 92/61/EEB, turi būti aiškinamos taip, kad kai transporto priemonei arba su ja susijusiai sudėtinei daliai ar atskiram techniniam mazgui netaikoma jomis nustatyta tipo patvirtinimo tvarka, remiantis visų pirma tuo, jog jie nepatenka į šių direktyvų taikymo sritį, jų nuostatomis valstybei narei nėra draudžiama minėtos transporto priemonės, sudėtinės dalies ar atskiro techninio mazgo atžvilgiu nacionalinėje teisėje nustatyti analogiško kitose valstybėse narėse atliktos kontrolės pripažinimo mechanizmo. Bet kuriuo atveju tokiuose teisės aktuose turi būti atsižvelgta į Sąjungos teisę ir visų pirma į SESV 34 ir 36 straipsnius.

(<sup>1</sup>) OL C 153, 2009 7 4.

**2010 m. lapkričio 11 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (Verwaltungsgericht Schwerin (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) André Grootes prieš Amt für Landwirtschaft Parchim**

(Byla C-152/09) (<sup>1</sup>)

(Bendra žemės ūkio politika — Su tam tikromis pagalbos schemomis susijusi integruota administravimo ir kontrolės sistema — Bendrosios išmokos schema — Reglamentas (EB) Nr. 1782/2003 — Teisių į išmokas apskaičiavimas — 40 straipsnio 5 dalis — Ūkininkai, kurie referenciniu laikotarpiu laikėsi agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimų — 59 straipsnio 3 dalis — Regioninis bendrosios išmokos schemos įgyvendinimas — 61 straipsnis — Skirtingos vieneto vertės už hektarus, apsėtus daugiametėmis ganyklomis, ir bet kurį kitą reikalavimus atitinkantį hektarą)

(2011/C 13/11)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Verwaltungsgericht Schwerin

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovas: André Grootes

Atsakovė: Amt für Landwirtschaft Parchim

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Verwaltungsgericht Schwerin* — 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001 (OL L 270, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 3 sk., 40 t., p. 269) 40 straipsnio 5 dalies aiškinimas — Sąlygos, kai ūkininkas, turintis agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimų, per referencinį laikotarpį gali prašyti, kad referencinė suma būtų skaičiuojama remiantis metais, buvusiais prieš prisiimant minėtus įsipareigojimus.

**Rezoliucinė dalis**

1. 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1782/2003, nustatančio bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatančio tam tikras paramos schemas ūkininkams bei iš dalies keičiančio Reglamentus (EEB) Nr. 2019/93, (EB) Nr. 1452/2001, (EB) Nr. 1453/2001, (EB) Nr. 1454/2001, (EB) Nr. 1868/94, (EB) Nr. 1251/1999, (EB) Nr. 1254/1999, (EB) Nr. 1673/2000, (EEB) Nr. 2358/71 ir (EB) Nr. 2529/2001, iš dalies pakeisto 2006 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2013/2006, 40 straipsnio 5 dalis turi būti aiškinama taip, kad jeigu atitinkama valstybė narė skirtingas vieneto vertes už hektarus, apsėtus pieva, ir bet kurią kitą reikalavimus atitinkantį hektarą nustatė pagal šio reglamento 61 straipsnį, tai ūkininkas, kuris šiame straipsnyje nurodytą referencinę datą laikėsi agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimų pagal 1992 m. birželio 30 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2078/92 dėl žemės ūkio gamybos būdų, suderinamų su aplinkos apsaugos ir kaimo vietovių išlaidų reikalavimais, be pertraukos pratęsiančių agrarinės aplinkosaugos įsipareigojimus, kuriais siekiama ariamąją žemę paversti daugiametė ganykla, turi teisę prašyti, kad Reglamento Nr. 1782/2003, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 319/2006, 59 straipsnio 3 dalies pirmoje pastraipoje nurodytos teisės būtų apskaičiuojamos pagal vieneto vertes, nustatytas už reikalavimus atitinkančius hektarus, kurie nėra hektarai, apsėti pieva.
2. Reglamento Nr. 1782/2003, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 319/2006, 40 straipsnio 5 dalis, skaitoma kartu su šio reglamento 61 straipsniu, turi būti aiškinama kaip reiškianti, kad tik kai yra priežastinis ryšys tarp ariamosios žemės pavertimo daugiametėmis ganyklomis ir dalyvavimo agrarinės aplinkosaugos priemonėje leidžiama, apskaičiuojant teises į išmokas, neatsižvelgti į tai, kad ši žemė buvo naudojama kaip daugiametė ganykla referenciniu laikotarpiu, nurodytu minėto reglamento 61 straipsnyje.
3. Reglamento Nr. 1782/2003, iš dalies pakeisto Reglamentu Nr. 319/2006, 40 straipsnio 5 dalis, skaitoma kartu su šio reglamento 61 straipsniu, turi būti aiškinama taip, kad ji taikoma

nereikalaujant, jog paraišką bendrajai išmokai pateikęs ūkininkas būtų tas pats asmuo, kuris pakeitė atitinkamos žemės paskirtį.

(<sup>1</sup>) OL C 167, 2009 7 18.

**2010 m. lapkričio 18 d. Teisingumo Teismo (pirmoji kolegija) sprendimas byloje (*Bundesfinanzhof* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Finanzamt Leverkusen* prieš *Verigen Transplantation Service International AG***

(Byla C-156/09) (<sup>1</sup>)

(Šeštoji PVM direktyva — 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punktas — Visuomenei naudingos veiklos atleidimas nuo mokesčio — Sveikatos priežiūros paslaugos — Kremzlės ląstelių paėmimas ir dauginimas, siekiant jas vėl implantuoti pacientui)

(2011/C 13/12)

Proceso kalba: vokiečių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

*Bundesfinanzhof*

**Šalys pagrindinėje byloje**

Ieškovė: *Finanzamt Leverkusen*

Atsakovė: *Verigen Transplantation Service International AG*

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Bundesfinanzhof* — 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punkto ir 28b straipsnio F skirsnio 1 dalies aiškinimas — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) — Sąnario kremzlės ląstelių išskyrimas iš kremzlės audinio, kurį iš žmogaus paėmė kitoje valstybėje narėje įsikūrę paslaugos gavėjai, ir po to atliekamas šių ląstelių dauginimas, siekiant jas implantuoti pacientui, pasitelkusiam tuos pačius paslaugos gavėjus — Paslaugų teikimo vietos nustatymas — „Sveikatos priežiūros paslaugų, kurias teikia gydytojai ir viduriniai bei pagalbinis medicinos personalas“, atleidimas nuo mokesčio?

**Rezoliucinė dalis**

1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo — Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeistos 1995 m. balandžio 10 d. Tarybos direktyva 95/7/EB, 13 straipsnio A skirsnio 1 dalies c punktas turi būti